

l'Ovillois

JOURNAL DE HOUILLES

MENSUEL N° 112 JUIN 2007



P.2 SPECTACLES



« Expressions de rue » fête les arts de la rue, les cultures urbaines et le théâtre.

P.2 CONCERT-BAL



Deux groupes de musiques traditionnelles ouvrent le bal de l'été!

P.7 LOISIRS



Le « beach rugby » s'invite à Houilles. Deux jours festifs en perspective...

SPECTACLES

« EXPRESSIONS DE RUE »

Honneur aux cultures urbaines ! Arts de la rue, slam, danse hip-hop et théâtre seront célébrés par des artistes professionnels et amateurs. Rendez-vous, le 16 juin, dans le parc Charles-de-Gaulle.



Une succession de spectacles insolites mêle dérision, humour et inventivité.

« Expressions de rue » se veut vecteur de différentes formes d'art urbain. Le samedi 16 juin, six spectacles gratuits se succéderont au kiosque du parc Charles-de-Gaulle. L'occasion de rire, s'émouvoir, rêver ou tout simplement se divertir.

De 15 h 30 à 17 h :

Danse hip-hop. Art urbain par excellence, le hip-hop sera représenté par les ateliers de danse du service Jeunesse. Au programme : démonstration de break, smurf, locking, boogaloo...

Slam. Dans le droit fil de la mouvance hip-hop, des slameurs provoqueront un dialogue insolite à partir d'improvisations et de textes originaux. Cette poésie contemporaine se traduira sous forme de joute verbale, donnant lieu à des performances *a cappella* de deux jeunes artistes de la scène française : Dgiz et Laurent Ardouvin, du groupe Chimère.

Keskisspass ? Cette création sur l'usage des nouveaux modes de communication est l'aboutissement des ateliers de multimédia mis en place par la compagnie Théâtre à grande vitesse. Après avoir joué ce spectacle aux allures de comédie musicale, en mars dernier sur la scène du Triplex, les 12 jeunes interprètes ovoillois présenteront des extraits choisis où se mêlent danse, théâtre et musique.

À 17 h :

Monstres, méchants et superhéros. Pour les plus jeunes, la compagnie Bris de Bananes a concocté un spectacle dans lequel Superman, Dracula et même le requin des *Dents de la mer* se partageront la scène. Le seul spectacle de rue à pouvoir se targuer d'accueillir tant de superhéros sur une même scène !

À 18 h :

Domi and Claude. Les arts forains ne sont pas en reste et les Carnage Productions sont là pour les faire revivre ! Ces deux

« presque forains », encore novices, tenteront d'enchaîner les figures traditionnelles de leur nouvel art : lancer de couteaux, divination... À leurs risques et périls !

À 19 h :

Cliffhanger. Davantage attachée au bitume et au langage direct, la compagnie de théâtre de rue anglaise Bash Street Theatre présentera une création primée en 2006 comme meilleur spectacle de théâtre de rue. Ce spectacle, construit comme un film, s'inspire du cinéma burlesque muet. L'histoire : les aventures comiques d'un garçon de café amoureux pris à tort comme complice d'une évasion de prison. ■

D. T.

« Expressions de rue ».

Samedi 16 juin à partir de 15 h 30, au kiosque du parc Charles-de-Gaulle.

Accès libre. Renseignements au 01 30 86 33 82 (service culturel).

CONCERT-BAL / STAGE DE DANSE

HOUILLES FANFARONNE

Deux groupes ensoleillés viennent fêter, le 9 juin, l'été qui arrive à grands pas. Les Taraf Goulamas, fanfare culinaire tzigane, et la Fraternelle des cornemuses du Centre débarquent pour un concert sous les étoiles.



Les Taraf Goulamas proposent des compositions originales mijotées entre petits plats, musiques tziganes et joie de vivre.

Le 9 juin, dès 21 h, un drôle de groupe fera son apparition au kiosque du parc Charles-de-Gaulle : les Taraf Goulamas. *Taraf*, en roumain, signifie « orchestre de village, tribu de musiciens ». *Goulamas*, en languedocien, désigne un individu mal fagoté. En Roumain, c'est un artiste d'exception ! Mais les Taraf Goulamas se moquent bien des étiquettes. Ils sont originaires du sud de la France, jouent des airs tziganes et adorent... les escargots finement cuisinés à la sauce cabanon. Une recette qu'ils prépareront en direct et que le public sera invité à déguster en tapant du pied aux sons des saxophones, du tuba et de la clarinette. Ce concept « musico-culinaire » sera suivi d'un bal animé par la Fraternelle des cornemuses du Centre. Elle réunit des musiciens de toutes les régions : Île-de-France, Berry, Normandie, Nord-Pas-de-Calais... Tous passionnés par la cornemuse, et bien décidés à la

faire apprécier à sa juste valeur en jouant des airs traditionnels du centre de la France et des compositions récentes. Dans l'après-midi, un avant-goût de leur répertoire aura pu être apprécié lors du stage de danse organisé autour du kiosque à musique. ■

D. T.

Samedi 9 juin (kiosque du parc Charles-de-Gaulle).

De 14 h à 18 h : stage de danses traditionnelles avec la Fraternelle des cornemuses du Centre.

Gratuit sur inscription (nombre de places limité).

À 21 h : concert avec les Taraf Goulamas, suivi d'un bal animé par la Fraternelle des cornemuses du Centre. Gratuit. Bar et restauration légère sur place.

Renseignements et inscriptions (stage) au 01 30 86 33 82.

TRAVAUX

EMBELLISSEMENT EN PERSPECTIVE

Rue du 4-Septembre

L'été marque une nouvelle étape pour les travaux de réaménagement de la rue du 4-Septembre, menés conjointement avec ceux de la gare de Houilles-Carières. Après les interventions faites sur l'ensemble des réseaux souterrains ainsi que sur la chaussée, une dernière phase débutera en juin pour s'achever fin décembre 2007. Elle concernera la réalisation d'une placette piétonnière, située à la sortie des passages souterrains de la gare. Les rampes d'accès reliant la rue à la placette seront adaptées aux déplacements des personnes à mobilité réduite. L'ensemble sera agrémenté de verdure et d'une variété de petits arbustes. 17 arbres (des tulipiers de Virginie) seront plantés aux abords des trottoirs.

Des dispositions ont été prises avec les sociétés prestataires pour limiter au maximum les désagréments pour les riverains et usagers pendant toute la durée des travaux. La circulation ne sera interrompue que de façon très ponctuelle et pour des durées très limitées (un ou deux jours).

À terme seront réalisés aux alentours de la placette :

> 180 places de stationnement pour les vélos, soit le double de ce qui existe actuellement. Un auvent abritera l'ensemble ;

- > une bande cyclable à contresens réalisée sur le talus SNCF ;
- > un espace « dépose rapide » à l'entrée des passages souterrains ;
- > une station de taxis (proposition de 10 places) et un abri destiné aux clients ;
- > 5 places de stationnement ;
- > un arrêt de bus entre la placette et l'entrée de la gare ;
- > une place de stationnement réservée aux personnes à mobilité réduite.

Îlot Voltaire

Les travaux d'embellissement et de sécurisation de la parcelle nommée « îlot Voltaire » sont lancés. Ils concernent une partie de la RD 311 comprise entre les rues des Fermettes et Marie-Louise. Les interventions d'enfouissement des réseaux se dérouleront jusqu'à fin juin et se poursuivront par les aménagements paysagers sur le terre-plein central. De nouvelles places de stationnement seront également réalisées aux abords du lieu. L'ensemble sera terminé fin 2007. Ce projet, fruit d'une collaboration avec le Conseil général des Yvelines, vise à améliorer le cadre de vie et le confort des usagers tout en donnant plus de visibilité à l'entrée de ville. ■

SOCIAL

DES JEUNES SOLIDAIRES AVEC NOS AÎNÉS

Grâce à l'opération « Yvelines étudiants-seniors », les personnes âgées se sentiront moins seules durant l'été.



Depuis 2004, la Ville de Houilles participe, en partenariat avec le Conseil général des Yvelines, à l'opération « Yvelines étudiants-seniors ». Ce dispositif, par le recrutement saisonnier d'étudiants, permet d'assurer des visites de convivialité aux personnes âgées isolées ou fragilisées vivant chez elles. Mis en place après les effets dramatiques de la canicule de 2003, il vise à rompre l'isolement des seniors durant la période estivale en leur apportant écoute, soutien et réconfort. Les étudiants sont ainsi amenés à les accompagner dans leurs démarches au quotidien, à leur proposer différentes activités ou à leur rendre de menus

services. Ces visites sont également l'occasion de repérer les besoins des personnes âgées et de les informer des services qui peuvent être mis à leur disposition (télé-assistance, portage de repas, adaptation du logement). Les étudiants sont également des relais de veille pour les équipes médico-sociales qui suivent les seniors. Un rôle qui s'est pleinement illustré lors des épisodes caniculaires de juillet dernier durant lesquels les étudiants se sont assurés que nos aînés ne manquaient de rien. Antonia Pereira, Ovilloise âgée de 22 ans, a participé à l'opération durant l'été 2006. « Je me suis portée volontaire, car j'étais choquée de voir que certaines personnes étaient abandonnées, qu'elles n'avaient pas de compagnie, pas même quelqu'un pour leur apporter un verre d'eau. Cette expérience a été très enrichissante pour moi. D'ailleurs, je participe à nouveau à l'opération cette année car j'aime le contact avec les personnes âgées. Il est important qu'elles sachent qu'elles ne sont pas seules, que nous sommes là ! »

Ces emplois s'adressent à des étudiants bacheliers majeurs (permis de conduire indispensable) poursuivant des études supérieures. Les candidats doivent résider ou être étudiants dans le département des Yvelines. Ils bénéficient d'une journée de formation spécifique, pour apprendre à cerner les besoins des personnes âgées.

Ce dispositif rencontre un vif succès, qui se confirme et s'amplifie chaque année. En juillet et août 2006, 161 étudiants ont été recrutés par les coordinations gérontologiques sur financement intégral du Conseil général des Yvelines. Au total, ce sont 8 503 visites de convivialité qui ont été réalisées chez les seniors dans le département des Yvelines. ■

C.F.

Informations étudiants :

Les étudiants désireux de participer à l'opération doivent adresser leur candidature (CV et lettre), avant le 15 juin, de préférence par mail, à Yvelines-Etudiants-Seniors@cg78.fr, éventuellement par courrier : Conseil général des Yvelines, direction de l'Action sociale du département des Yvelines, sous-direction des personnes âgées, personnes handicapées et équipement médico-sociaux - 2, place André-Mignot - 78000 Versailles.

Informations seniors :

Les seniors ovillois intéressés par ce dispositif doivent se faire connaître auprès du centre communal d'action sociale (CCAS) de la Mairie - 18, rue Gambetta (entrée par la rue Jules-Guesde). Tél. : 01 30 86 32 73.

UN ÉLAN DÉMOCRATIQUE

Avec une participation sans précédent, l'élection présidentielle a révélé un formidable élan démocratique. Notre ville, avec 85,33 % de votants, surpasse la moyenne nationale de plus de deux points.



Ce réveil électoral marque la prise de conscience collective des Français sur l'importance du droit de vote. Les citoyens ont repris la parole et, personnellement, je m'en réjouis.

Il reste à espérer que les prochaines élections législatives, qui se dérouleront les 10 et 17 juin prochains, confirmeront cet intérêt renouvelé des électeurs pour la vie politique.

Ces moments déterminants pour notre avenir n'occulent cependant en rien l'actualité de notre ville. Vous le constaterez dans ce numéro de l'Ovillois, riche de projets festifs et associatifs.

Ce programme devrait permettre aux jeunes de pouvoir satisfaire leur besoin d'activités pendant l'été et, pourquoi pas, d'encourager les adultes à s'investir dans une activité associative. La période estivale n'est-elle pas propice aux bonnes résolutions pour la rentrée ?

L'Ovillois vous donne rendez-vous, début septembre, mais l'information locale continue à être diffusée sur le site Internet de la Ville ainsi que sur les panneaux lumineux.

En vous souhaitant un bel été, bonnes vacances à tous.

Le Maire,
Conseiller général des Yvelines

JEUNESSE

OBJECTIF EMPLOI

L'antenne ovilleoise de la mission locale intercommunale assure l'accompagnement des jeunes dans leur recherche d'emploi.

En 2006, 283 jeunes, sortis du système scolaire, se sont adressés à l'antenne de la mission locale intercommunale. Ils ont fait confiance à cette structure, financée par l'État, les collectivités territoriales et locales, pour les soutenir et les accompagner dans leur insertion professionnelle. À raison, car 48% d'entre eux ont trouvé un emploi, et 52% une formation. Chaque jeune, selon son niveau, ses besoins et ses difficultés, a pu bénéficier de réponses individualisées pour définir son objectif professionnel et les étapes de sa réalisation.

Au préalable, entretiens individuels et ateliers collectifs ont permis, avec l'aide des conseillers, d'établir un projet de formation. « *Souvent, ces jeunes ont été mal dirigés durant leur scolarité, explique Benjamin Lévy, chef de projet. Après avoir tenté un BTS quelconque, dont on les avait assurés qu'il conduirait à un emploi, ils réalisent que ce choix a été influencé et ne mènera pas forcément à la profession à laquelle ils aspirent.* » Un suivi personnalisé permet ainsi de mieux connaître les parcours et aspirations de chacun et d'être orienté en conséquence. « *Si les jeunes trouvent leur*

Un suivi personnalisé permet de mieux connaître les aspirations des jeunes et de les orienter en conséquence.

voie, alors nous avons gagné notre pari ! », déclare Benjamin. Les conseillers ont également mis en place différentes formes de soutien sachant que certains freins peuvent entraver la démarche de recherche d'emploi. Avec l'appui d'un psychologue, qui intervient gratuitement sur rendez-vous, plusieurs entretiens permettent de dédramatiser un entretien d'embauche ou de reprendre confiance en soi. De même, une conseillère en économie sociale et familiale (CESF) accompagne les jeunes en quête d'indépendance face aux diverses difficultés quotidiennes : gérer un budget, régler des factures, choisir une assurance... À la croisée des énergies locales, l'antenne de Houilles-Car-

rières est ainsi en mesure d'agir directement, ou par l'intermédiaire des compétences partenariales, pour favoriser l'insertion sociale et professionnelle de jeunes Ovilleois. ■

D. T.

Mission locale intercommunale, antenne de Houilles-Carières (11, boulevard Jean-Jaurès). Pour la première inscription, les conseillers reçoivent sans rendez-vous : lundi et jeudi, de 9 h à 12 h ; mardi et mercredi, de 14 h à 17 h. Renseignements au 01 39 15 90 78 (du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h). Site Internet : www.ml-sartrouville.com



MICHAEL BARBERIS

ANIMATION CULTURELLE

LIRE EN TOUTE LIBERTÉ

Au mois de juillet, la bibliothèque Jules-Verne prend ses quartiers d'été dans le parc Charles-de-Gaulle.

Une bien séduisante idée : en juillet, la bibliothèque sort de ses murs pour proposer des moments de lecture et de partage, en libre-service et en... plein air ! Pour cette 4^e édition, elle s'installera, du 9 juillet au 3 août, de 10 h à 12 h, dans le parc Charles-de-Gaulle. Lors de cette animation estivale, les bibliothécaires et les animateurs de quartier de la Ville présenteront aux enfants des ouvrages en tous genres : comptines, livres d'images, contes, chansons, magazines, romans, bandes dessinées, documents animaliers. Il y en aura pour tous les goûts. L'été dernier, la bibliothèque de rue a remporté un vif succès à travers une très forte fréquentation, notamment parmi les

plus jeunes. « *Lors de la précédente édition, nous avons touché beaucoup de parents et d'enfants. Ces derniers, dans leur grande majorité, étaient expressément demandeurs d'histoires et n'hésitaient pas à rester pendant les deux heures d'animation. Plusieurs d'entre eux sont même revenus régulièrement* », indique Claire Chabert, bibliothécaire au sein de la section jeunesse.

Cette animation culturelle, particulièrement plébiscitée par les familles, favorise un rapport différent aux livres et à la lecture dans une ambiance franchement conviviale et décontractée. « *Et puis, le parc étant un lieu de passage central de la ville, cela a permis d'attirer un autre public que celui qui se rend habituellement à la bibliothèque* », poursuit Claire. Un regret toutefois : le faible taux de fréquentation, parmi les jeunes, des plus de 7 ans. Un phénomène également constaté à la bibliothèque municipale. Nos adolescents bouderaient-ils la lecture ? ■

C. F.

Bibliothèque de rue : du lundi 9 juillet au vendredi 3 août, tous les matins, entre 10 h et 12 h. Parc Charles-de-Gaulle.

Une façon conviviale d'éveiller le plaisir de lire.



MICHAEL BARBERIS

LOISIRS

UN ÉTÉ ACTIF !

De nombreuses activités de loisirs, sportives ou de découvertes sont proposées gratuitement par le service Jeunesse durant la période estivale.



MICHAEL BARBERIS

L'atelier « Jeux à la carte » est une des activités proposées aux jeunes durant le mois de juillet.

Pour les jeunes Ovilleois, la Ville propose un programme de loisirs pour tous les goûts et tous les âges. Du 5 juillet au 31 août, les jeunes seront accueillis dans plusieurs lieux de la commune selon leurs tranches d'âge : 7-10 ans, 11-13 ans et 14-17 ans. Les diverses activités s'y dérouleront en semaine, du lundi au vendredi. Les matinées seront consacrées aux ateliers thématiques (pratiques artistiques et/ou sportives) tandis que les après-midi seront dédiés aux activités de loisirs ainsi qu'aux sorties (à vélo, en forêt, etc.). Une participation financière pourra être demandée pour certaines sorties. Parallèlement, et durant tout le mois de juillet, le parc Charles-de-Gaulle accueillera la bibliothèque en plein air (le matin) et l'atelier « Jeux à la carte » (l'après-

midi). En accès libre, ces deux initiatives permettront de combler les passionnés de lecture et de faire découvrir un maximum de jeux de société, sur des thématiques variées, à un public de 7 à 77 ans. Un seul objectif : se divertir ensemble.

Début août, un stage de trampoline pour les 7-14 ans se déroulera dans le parc Charles-de-Gaulle. D'une durée d'une semaine, il sera animé, à raison de deux heures par jour, par des professeurs diplômés. Le nombre de places étant limité, il est préférable de s'inscrire dès le 4 juin. ■

M. D.

Pour plus de renseignements : service Jeunesse, le Ginkgo (7-9, boulevard Jean-Jaurès). Tél. : 01 61 04 42 60. www.ville-houilles.fr

VIE SPORTIVE

ATOUT SPORT

La vingtaine de clubs sportifs ouillois constitue un élément majeur d'animation dans la commune. Premier partenaire du sport local, la Ville accompagne le développement de la pratique sportive pour tous.

Houilles, ville sportive? Assurément! Avec plus de 7 000 pratiquants dans les nombreux clubs ouillois, la Ville affiche son engouement pour le sport. Un dynamisme qui ne date pas d'hier. Plusieurs associations locales témoignent d'un passé où le sport, dès le début du siècle dernier, avait déjà droit de cité dans la commune. Au rang de celles qui peuvent se prévaloir de la palme de l'ancienneté, on peut citer l'Avant-Garde de Houilles (AGH), les Sports olympiques de Houilles (SOH), Houilles athlétic club (HAC) et le Gant d'or de Houilles (GOH). Aujourd'hui, fort d'une vingtaine d'associations, le paysage sportif ouillois offre une large palette d'activités. Que l'on privilégie le plaisir ou la compétition, le sport individuel ou collectif, les clubs proposent, dans une ambiance conviviale, plus d'une quarantaine de disciplines adaptées au goût de chacun. Du roller hockey à l'escrime en passant par le triathlon, le tennis, la plongée sous-marine, la gymnastique rythmique ou bien le football, il n'y a que l'embarras du choix.

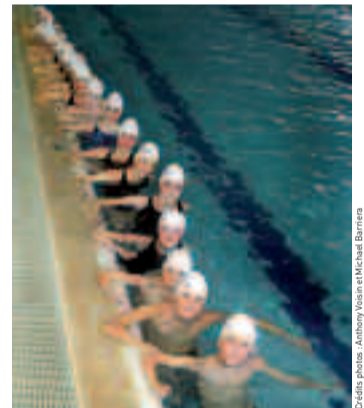
En matière d'équipements, la commune possède un éventail complet de structures mises à la disposition des associations : trois stades, quatre gymnases, une piscine intercommunale, des courts de tennis (couverts et en extérieur), un pas de tir à l'arc, le stade du Centre de la marine nationale.

Pour entretenir ces installations et développer la pratique sportive, la Ville consacre des moyens financiers importants : en 2007, à titre indicatif, le budget d'investissement s'élève à 510 000 €, en dehors des opérations de construction (extension du gymnase Jean-Guimier et loges du complexe Micheline-Ostermeyer). S'agissant de l'aide aux associations, le montant des subventions allouées est de 162 000 €.

« Houilles se donne les moyens afin de permettre au plus grand nombre de s'initier ou de se perfectionner dans différentes disciplines sportives. La municipalité considère en effet le sport comme un vecteur d'apprentissage et de socialisation. C'est pourquoi la commune s'efforce d'accentuer son aide auprès des clubs pour un développement harmonieux de la pratique sportive associative », explique l'adjoint au Maire, délégué au Sport et à la Vie associative. Pour mener à bien cette mission, le service des Sports et de la Vie associative assure la gestion et le fonctionnement des équipements sportifs afin de satisfaire tous les utilisateurs. À l'écoute des associations, il leur donne les moyens de pratiquer leur discipline dans les meilleures conditions.



En complément, des actions sont menées tout au long de l'année à travers des animations et des manifestations qui constituent toujours un prétexte à la découverte d'activités de sport et de loisir. Le mois de juin n'est pas en reste. Tout d'abord avec la 17^e édition de Sport en fête qui propose, le dimanche 3 juin, de 14 h à 18 h, plus d'une dizaine d'activités gratuites dans le parc Charles-de-Gaulle. Cette manifestation particulièrement conviviale, dont l'ambition est de promouvoir la pratique du sport pour tous, est à l'initiative d'un collectif réunissant le Comité des fêtes, le Comité de jumelage, l'Office municipal des sports, la Ville et l'Association des commerçants et artisans de Houilles. Dans le même esprit de découverte, deux opérations mettent le rugby à l'honneur : un événement festif et sportif (*voir encadré ci-contre*) et l'opération « balle ovale ». Cette initiative vise, par le jeu sportif, à transmettre des valeurs éducatives à 770 élèves des classes de CM1/CM2. Organisée par le Rugby olympique club de Houilles-Carières (ROCHC) en partenariat avec l'Éducation nationale et la Ville, elle est menée depuis le 23 avril et se poursuivra jusqu'au 7 juin. Enfin, dans le cadre du « Printemps ouillois », de nombreuses ren-



30 ANS DÉJÀ



La section tir à l'arc des Sports olympiques de Houilles (SOH) fête ses 30 ans d'existence! L'anniversaire sera fêté, le 23 juin, au pas de tir à l'arc André-Richard à partir de 14 h 30 lors d'une manifestation qui réunira 83 adhérents passionnés par leur discipline. Les archers feront la démonstration des différentes pratiques de

leur sport : tir sur cible anglaise, tir Beursault, tir campagne...

Le tir à l'arc est devenu sport olympique dès 1900, mais la première compétition sportive serait bien plus ancienne : elle aurait eu lieu en Angleterre en... 1583. Aujourd'hui, sa pratique est un sport à part entière et Évelyne Dufaux, responsable de la section depuis 20 ans, souligne pour sa part, « l'aspect familial de ce sport qui demande de la concentration, provoque une saine émulation et peut se pratiquer en extérieur ».

Pour plus de renseignements :
Sports olympiques de Houilles
(23, rue Gabriel-Péri).
Renseignements au 01 39 15 09 75.
Site Internet www.sohouilles.com

contres interclubs se dérouleront jusqu'à fin juin dans les différents sites de la commune.

Houilles est aussi une ville prodigue en manifestations sportives. Chaque année, plus d'une centaine de compétitions, tournois et championnats se déroulent dans les différentes structures sportives de la commune. Chaque saison, par le dynamisme et la qualité de l'encadrement, nombreux sont les clubs ouillois qui se distinguent dans les compétitions au niveau départemental, régional, voire national. Pour les récompenser, la Ville organise une cérémonie, « Le mérite sportif », qui met à l'honneur les athlètes des clubs locaux qui se sont illustrés au plus haut niveau.

Côté événements, certains sont désormais ancrés dans la tradition, marquant l'empreinte de Houilles dans la vie sportive de la région : la Corrida pédestre internationale qui rassemble l'élite du demi-fond mondial, et le Tour de Houilles, épreuve qualificative pour les championnats de France, en sont les manifestations les plus emblématiques. ■

Tout savoir sur les associations et leurs activités :

> Toutes les associations sportives sont répertoriées sur le site Internet de la Ville www.ville-houilles.fr (rubrique Sports et culture > Les associations de la ville > Trier par catégories).

Renseignements au 01 30 86 30 70 / 30 71.

> Le Guide 2007 édité par l'Office municipal des sports recense l'ensemble des associations et des clubs sportifs ouillois et les activités proposées. Il est disponible gratuitement à l'accueil de la mairie et au service des Sports et de la Vie associative.



« BEACH RUGBY »

Les Ovillois sont invités à un événement sportif sans précédent, les 9 et 10 juin, au stade Robert-Barran. Au programme : tournois de rugby sur sable, loisirs et détente !

À J-100 de la Coupe du monde de rugby, qui se déroulera du 7 septembre au 20 octobre 2007, le Rugby olympique club de Houilles-Carières (ROCHC) organise un week-end exceptionnel autour de ce sport. Pour l'occasion, le stade Robert-Barran sera transformé en une vaste plage : 120 tonnes de sable seront déversées pour créer un terrain praticable de beach rugby. Cette variante du jeu classique se caractérise en partie par une interdiction du contact physique. L'avantage est de rendre le jeu ouvert à tous, et de jouer sans la crainte d'une éventuelle blessure. « *L'objectif est de sensibiliser le public au rugby et de communiquer, de façon ludique, autour de la Coupe du monde. Esprit d'équipe, convivialité, engagement et respect, voilà en quelques mots les valeurs que l'on souhaite transmettre aux plus jeunes et partager avec tous à l'occasion de cette manifestation* », explique Thierry Aliesse, président du ROCHC.

Cette grande première ovilloise se déroulera en deux temps. Le samedi 9 juin, deux tournois seront organisés dans l'après-midi : celui des clubs amateurs et des associations. Le soir, participants et public pourront assister, via plusieurs écrans, à la finale du Top 14 du championnat de France de rugby, qui se déroulera au Stade de France. La projection sera suivie d'un concert de rock avec le groupe Old Timers. Un tournoi Open, conçu pour les amateurs et autres curieux, marquera la fin de la soirée. Le lendemain, dimanche 10 juin, aucune relâche pour les passionnés ! Plusieurs matchs seront disputés entre sponsors et partenaires, puis l'après midi sera consacré



au tournoi des enfants, sous le regard attentif des professionnels. Animations, jeux, quiz, concours, structure géante gonflable à explorer, restauration légère viendront agrémenter ces deux jours festifs à partager, le temps d'une pause, en famille ou entre amis. Un week-end unique qui mêle activités sportives, spectacles et loisirs !

V. D.

« Beach rugby »

Entrée libre. Stade Robert-Barran (30, rue Pierre-Joseph-Proudhon). Transport : un petit train sillonnera la ville pour amener gratuitement les personnes au stade.

Renseignements et inscriptions gratuites au 01 39 68 81 18, (permanences au ROCHC : lundi, mercredi et jeudi jusqu'à 19 h 30 ; samedi jusqu'à 14 h) et au 01 30 86 33 70 / 71 (service municipal des Sports).

> Samedi 9 juin

10 h 30 : tournoi des clubs ;
17 h : tournoi des associations ;
de 21 h à minuit : projection de la finale du championnat de France de rugby, concert de rock, tournoi open.

> Dimanche 10 juin

11 h : tournoi des partenaires ;
de 14 h à 17 h : tournoi des enfants.

AU SERVICE DES ASSOCIATIONS

Profession sport 78 apporte aide et soutien aux associations sportives dans leur gestion quotidienne.

Les associations sont souvent confrontées à de nombreuses difficultés de gestion et s'interrogent sur les moyens qu'elles peuvent mobiliser pour leurs projets. Afin de renforcer le soutien au mouvement sportif associatif, le ministère de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative a mis en place le dispositif « Profession sport ». Dans le département des Yvelines, cette action est assurée par l'association Profession sport 78. Labellisée Centre de ressources et d'informations aux bénévoles (CRIB), elle aide les responsables associatifs du département des Yvelines sur toutes les questions liées à la gestion de leur association (statuts, responsabilité, fiscalité, gestion du personnel, comptabilité...). Elle peut également assurer la prise en charge totale des éducateurs sportifs et des animateurs socioculturels d'une structure à but non lucratif afin d'alléger celle-ci de ses obligations administratives, sociales et financières. Parallèlement, une bourse à l'emploi facilite la mise en relation d'éducateurs et d'animateurs avec les structures qui recherchent des salariés dans ce secteur d'activité.

Profession sport 78
(23, rue du Refuge, 78000 Versailles).
Renseignements au 01 39 20 12 30.
www.profession-sport-78.com

DANTE BINI NOUS A QUITTÉS



Le Gant d'or de Houilles pleure la disparition en mars dernier, dans sa 80^e année, de Dante Bini, son grand champion de boxe des années 1950.

À l'âge de 18 ans, il débuta par la culture physique, dans la salle située à l'angle des rues Gabriel-Péri et Jean-Mermoz. Très vite, le maître des lieux, Franco Brondani, repéra chez ce jeune homme les qualités cachées

d'un boxeur. C'est ainsi qu'il devint, quelques années plus tard, celui qui restera le premier grand champion de boxe anglaise que le Gant d'or ait connu. Il s'illustra notamment contre des champions de renom, comme Théo Médina, Jean Sneyers, Robert Cohen ou Alphonse Halimi, qui ont été un jour champion d'Europe ou du monde.

Son titre de gloire fut celui de champion de France des poids coqs, remporté en 1956. Aujourd'hui, une des salles du gymnase Jean-Guimier porte son nom. Jean-Claude Brondani, président d'honneur du Gant d'or de Houilles, tient à rendre hommage à celui qui cultivait l'élégance dans le geste sportif mais aussi hors du ring. « *Il nous reste aujourd'hui le souvenir et surtout une immense leçon. Merci Dante pour le plaisir, pour le rêve. Merci pour l'exemple que tu as donné et qui reste vivace au Gant d'or.* »

Publicité

La régie publicitaire de *L'Ovillois* et du *Guide pratique* est assurée par la société CMP. Contact : Frédéric Farago au 06 11 59 05 32.



PRÉVENTION ET SÉCURITÉ

LIMITER LES RISQUES DE CAMBRIOLAGES

La période des vacances d'été est propice au développement des vols par effraction. Les cambrioleurs peuvent en effet plus facilement repérer les logements inoccupés. Ainsi, dans le cadre du dispositif « Tranquillité vacances », toute personne peut signaler son absence (plus de 7 jours) au commissariat de police ou à la police municipale afin de bénéficier d'une surveillance renforcée de son domicile. Il est cependant utile de rappeler quelques mesures simples qui peuvent réduire les risques :

- > avant de partir, veillez à l'état de propreté de votre habitation notamment des surfaces vitrées (le relevé des empreintes sera facilité en cas de cambriolage);

- > ne laissez jamais vos clés dans un endroit accessible (paillasson, pots de fleurs, boîtes aux lettres, compteurs...);
- > ne conservez pas d'importantes sommes d'argent ainsi que des objets de valeur, mais déposez-les dans un coffre de banque;
- > ne laissez rien dans le jardin qui puisse être utilisé pour pénétrer par effraction (échelle, morceaux de bois);
- > informez les voisins de la durée de l'absence et donnez vos coordonnées téléphoniques pour être joint en cas de problème;
- > demandez à un proche de passer de temps en temps chez vous afin que le domicile ait l'apparence d'être habité (ouverture des volets, retrait du courrier...);

- > souscrivez auprès de votre opérateur téléphonique un transfert d'appel;
- > n'hésitez pas à investir dans une alarme ou un déclencheur automatique de lumière anti-intrusion.

Si, malgré toutes ces précautions, un cambriolage est commis, prévenez immédiatement le commissariat et ne touchez à rien afin de conserver les traces et indices. ■

> Commissariat de police (32, rue de la Marne).
Tél. : 01 61 04 21 00 ou le 17 (en cas d'urgence).
> Police municipale (11, rue Marceau).
Tél. : 01 39 57 22 15.

EN BREF

PARKING DE LA GARE

Le parc de stationnement régional (PSR), situé à proximité de la gare, propose de nouvelles formules de stationnement – forfaits et abonnement – aux usagers.

- > Abonnement mensuel « nuit et week-end », valable tous les jours, de 18 h à 9 h, et 24 h sur 24, les week-ends et jours fériés. Tarif : 19€ par mois.
- > Forfait « week-end », du vendredi 16 h au lundi matin 8 h. Tarif : 5€.
- > Forfait « vacances », valable 15 jours uniquement durant les vacances scolaires (quelle que soit la zone) pour une entrée et une sortie. Tarif : 20€.

Parking gare (10, place André-Malraux). Renseignements au 01 39 57 89 39.

SOLIDARITÉ

Afin de financer des actions à but humanitaire, l'association Action missionnaire timbres (AMT) récupère tous documents philatéliques usagés (enveloppes et papiers timbrés), vieux timbres, cartes postales anciennes, jouets... Ces dons peuvent être déposés chez Label image 78 (24, rue Gambetta), du mardi au samedi, de 9 h 30 à 12 h 30 et de 15 h à 19 h 30. Renseignements au 06 16 37 35 03.

TRAVAUX DE VOIRIE

Durant l'été, la rue de la Paix fera l'objet d'un revêtement partiel d'enrobé tandis que la jonction des rues André-Chénier et Réveil-Matin se verra dotée d'un carrefour surélevé.

NUMÉRO UNIQUE

Afin d'améliorer l'orientation et l'information des victimes et témoins de violences conjugales, les pouvoirs publics ont mis en place un service téléphonique unique : le 39 19, au coût d'une communication locale.

PRÉCISION

La bijouterie (située 23, avenue Charles-de-Gaulle) figure parmi les lauréats 2007 de la charte qualité de l'accueil décernée par la chambre de commerce et d'industrie de Versailles Val-d'Oise/Yvelines. Son enseigne est « Inès création » et non pas « Braun », comme indiqué dans *l'Ovillois* de mai 2007. ■

RECTIFICATIF

NOTE DE LA RÉDACTION

L'Ovillois de mai 2007 apportait des précisions sur les adresses exactes des biens indiqués dans la tribune libre du groupe Agir pour Houilles. L'unique objectif était de rassurer les riverains concernés par l'information et ce, indépendamment de toute polémique. De même, il était annoncé que le montant fixé pour l'acquisition du bois Zamenhof était de 488 000€. Il est utile de préciser que ce montant concerne en fait l'acquisition du bois Zamenhof pour 388 160€ mais aussi d'une parcelle jouxtant la salle Cassin pour 99 840€. La rédaction prie ses lecteurs et le groupe Agir pour Houilles de l'excuser pour ce défaut de précision. ■

TRIBUNE LIBRE DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Le journal municipal s'ouvre régulièrement à l'expression de tous les élus composant le Conseil municipal, chacun d'eux disposant d'un espace égal conformément au règlement intérieur. La teneur des propos n'engage que leurs auteurs.

RIDEAU DE FUMÉE...

« La teneur des propos n'engage que leurs auteurs » lit-on toujours ci-dessus. Alors comment s'expliquer qu'en mai 2007, le Maire, directeur de *l'Ovillois*, s'adjuge une rubrique exceptionnelle (« note de la rédaction ») pour commenter notre tribune libre ?

1) pour une erreur faite en parlant du 26 et non du 36 rue J.-Proudhon ? Oui, nous devons (et avons fait) nos excuses aux occupants du pavillon mais, M. le maire, étaient-ils mis en danger par notre article ?
2) pour avoir daté le conseil municipal le 23 mars (au lieu du 26) ? Quelle incidence ?
3) pour une prétendue erreur dans le prix d'acquisition du bois Zamenhof, 388 000€ selon nous, 488 000€ selon M. Joly ? NON. Le prix de l'acquisition du bois Zamenhof est précisément de 388 160€. Et la Ville a bien perdu 330 000€.
Cette « note de la rédaction » n'est donc qu'un rideau de fumée destiné, à vos frais, à nous discréditer, en détournant l'attention de la mauvaise gestion de l'équipe Joly. À vous de conclure...

N.B. Nous répondrons prochainement aux affirmations du groupe En Avant Pour Houilles qui entend s'exonérer du lancement, en 1990, de la ZAC Église.

Agir pour Houilles :
C. Boivin, N. Trézières, J. Goze, É. Bardin,
É. Prévost. Tél. : 06 30 66 37 77

À PROPOS... D'UN PREMIER RAPPORT D'ACTIVITÉ

En décembre 2004, notre groupe avait approuvé les statuts de la Communauté de communes de la boucle de la Seine (CCBS). Lors du Conseil municipal du 9 mai, son rapport d'activité pour l'année 2006 a été communiqué aux élus. À sa lecture, nous avons retenu avec satisfaction plusieurs actions mises en place au cours de cette première année :

Urbanisme : l'approbation du livre blanc a constitué un événement important : la plaine de Montesson devrait conserver sa vocation agricole et d'espaces naturels.
Logements : subvention de 500 000€ pour la réalisation de logements sociaux en complément de l'effort financier déjà effectué par les communes.
Transports et circulation :

- mise en service d'une nouvelle ligne de bus au sud de la Boucle;
- amélioration des circuits autobus à Houilles et Sartrouville;
- renouvellement de 5 véhicules et installation d'équipements de vidéosurveillance.

Développement économique :

- établissement d'entreprises nouvelles;
- extension à Croissy des Laboratoires Servier destinés à la recherche.

À la réception de ce numéro 112 de *l'Ovillois*, les congés seront proches; aussi, nous vous souhaitons de très agréables vacances.

En Avant pour Houilles : Bernard Duclos,
Marie-Michèle Hamon. Tél. : 06 30 66 37 98

DU DEVOIR DE MÉMOIRE

Le « devoir de mémoire », une belle formule creuse, très à la mode, mais que valent les multiples cérémonies : 11 novembre, 8 mai, guerre d'Algérie, V. Schoelcher sans réflexion véritable autre que des discours stéréotypés sur des sujets historiques mal maîtrisés ?

1° Ne vaudrait-il pas mieux regrouper la réflexion sur les guerres, leurs causes et leurs effets, sur les grands combats républicains comme l'abolition de l'esclavage ou la déportation ?

2° Associer davantage les témoins ou ceux qui ont des archives. Dans cette ville, il a fallu attendre 62 ans pour que le seul déporté (Auschwitz, Buchenwald) encore valide Monsieur Robert Ourlé soit honoré suite à l'indignation légitime de certaines très liées à ce douloureux sujet. Qu'il soit ici rendu hommage à ses souffrances, à ses choix résistants et authentiques.

3° Préparer par des articles de fond dans *l'Ovillois* ces sujets de véritable instruction civique en association avec les enseignants et les témoignages des anciens. Assez de la poudre aux yeux ! Offrons aux Ovillois une réflexion civique historiquement sérieuse et politiquement responsable...

Christine Sellin-Catta, tél. 06 84 22 68 79
Christine.sellin-catta@wanadoo.fr

UN TREMPLIN POUR LES JEUNES

La jeunesse, c'est le temps de la quête d'identité, de la contestation, du goût de l'aventure, mais aussi, parfois, des folies.

Très attentifs aux attentes des jeunes, conscients de leurs aspirations multiples, nous avons inscrit leurs préoccupations dans une véritable réflexion et une démarche durable.

Promouvoir une politique dynamique en leur faveur exige de les connaître et d'encourager, en relation avec les parents, leur volonté d'autonomie.

Notre engagement à leur égard s'est concrétisé par l'ouverture d'un espace jeunesse, le Ginkgo, véritable lieu de convivialité, de rencontre et d'information. Ce lieu est leur domaine. Tout y est organisé pour que chacun y découvre de nouvelles activités et puisse y révéler ses talents que ce soit dans les nouvelles technologies, l'implication citoyenne ou le simple plaisir des jeux.

Si le propre de la jeunesse est d'être en recherche de valeurs, il nous appartient d'être exigeants sur ce que nous lui offrons.

Les élus du groupe ID Commune,
majorité municipale.

SOCIAL

UN LIEU DE SOLIDARITÉ ET D'ÉCHANGE

Depuis sa fondation en 2000, l'épicerie sociale « L'Escale » apporte un soutien aux familles les plus démunies en leur proposant des produits de première nécessité à prix réduits.

Le principe de « L'Escale » ? Un lieu où les personnes en difficulté financière de Houilles et de Carrières (orientées par les services sociaux, la caisse d'allocations familiales ou la Sécurité sociale) peuvent acquérir des produits alimentaires ou d'hygiène à prix très réduits. Dans les rayons, les tarifs affichés sont les mêmes que dans un commerce ordinaire, mais à la caisse, seulement 20% du montant sont demandés. « Il ne s'agit pas de développer un assistantat à l'aveugle, mais bien de réapprendre le bon usage de la consommation. Ce dispositif permet à des personnes en grande précarité de s'alimenter sans passer par les systèmes des colis où la famille n'offre pas de participation financière, ne peut pas choisir sa nourriture et gérer un budget. Payer ses courses redonne aux gens le sens des exigences de la vie. C'est aussi maintenir l'autre dans une relation de partenaire, donc responsable », explique Françoise Forray-Bouillot qui, après trois ans à la tête de l'association L'Escale, passe le relais à Laurence Gouriou. La nouvelle présidente, soutenue par une soixantaine de bénévoles, ne manquera pas de travail. Chaque année, L'Escale doit gérer une augmentation sensible du nombre des bénéficiaires. En 2006, la moyenne de la fréquentation était de 40 personnes par semaine. Depuis janvier, elle dépasse les 45 personnes. Phénomène récent, l'arrivée des travailleurs pauvres qui peinent à joindre les deux bouts en dépit de leur salaire. Parallèlement, L'Escale tente de développer ses services et, surtout, de favoriser un accueil agréable. « Il est parfois difficile pour ces personnes de franchir la porte de L'Escale, explique Laurence



Au sein de l'épicerie sociale, le « coin histoires » permet aux parents, libérés de la surveillance de leurs enfants, de faire tranquillement leurs courses.

Gouriou. C'est à nous de les mettre d'emblée à l'aise et de contribuer à rendre le lieu plus agréable. » C'est dans cette optique qu'un petit local a été aménagé pour créer un « coin histoires » en direction des enfants âgés de 3 à 7 ans. Dans cet espace, les enfants restent au calme tandis qu'un bénévole leur raconte une histoire. Cela permet aux parents, libérés de la surveillance de leurs enfants, de faire tranquillement leurs courses dans la pièce voisine. Autre initiative, la création en octobre dernier d'un atelier de couture pris en charge par deux bénévoles. Les participantes peuvent y apprendre à retoucher un vêtement, faire un ourlet, poser une fermeture et profiter de ce moment pour se retrouver et

oublier un quotidien difficile.

L'association fonctionne grâce aux subventions des collectivités locales, aux collectes alimentaires organisées dans les grandes surfaces et aux dons réunis par les écoles, les particuliers et les associations. Ainsi, un don du groupe Printemps, via l'association SolidarCité, a permis de créer un rayon dévolu aux produits de beauté, de toilette et d'hygiène corporelle.

Sans jamais porter de jugement et avec un enthousiasme inentamé, tous les bénévoles de l'association continuent de réfléchir à d'autres moyens d'aider les plus démunis à faire face, dans la dignité. ■

D. T.

Association L'Escale, épicerie sociale
(2, rue du Docteur-Zamenhof).
Accueil : jeudi, de 17 h à 19 h, et vendredi,
de 9 h à 11 h. Tél. : 01 39 68 82 18.

RENCONTRE

DU BIEN-ÊTRE COUSU MAIN

Dominique Piazza vient d'ouvrir un espace de relaxation. Une femme qui croit à ce qu'elle propose, pour en avoir elle-même expérimenté les bienfaits.



Dominique Piazza : « Voir repartir les participants avec le visage ouvert et l'allure détendue, c'est un vrai bonheur ! »

Un havre de paix et de détente en plein centre-ville ? Eh bien oui ! « Sous le figuier » est un espace dédié à la relaxation, qui a ouvert ses portes en avril dernier. Murs roses, plantes vertes et coussins colorés : une fois poussée la porte, le cadre est accueillant et raffiné. « Le but de la relaxation, c'est d'aider les gens à se sentir bien dans leur tête et dans leur corps », résume Dominique Piazza, la maîtresse des lieux. Cette technique s'adresse aussi bien aux individus stressés par leur travail qu'aux étudiants voulant aborder un examen sans paniquer, aux enfants hyperactifs, aux femmes enceintes ou aux seniors. Elle sert aussi à retrouver une qualité de sommeil ou à accepter des situations nouvelles ou difficiles.

« Chacun arrive avec sa demande et ses besoins, et moi je fournis du cousu main », poursuit Dominique. Aux participants, elle laisse le choix entre séance collective ou individuelle. Puis les accueille au sous-sol. Sur des matelas posés à même le sol, elle leur apprend à se détendre progressivement pour habiter l'instant présent, et « à

se libérer totalement du mental ». Certains, trop rétifs à la position couchée, ont droit au hamac.

« Si cela a marché pour moi, cela peut marcher sur n'importe qui, car côté stress et rigidité, je parlais de loin ! », confie Dominique Piazza. À la voir aussi sereine, on a du mal à la croire. Pourtant, elle dit vrai. Après le décès de son mari, elle a voulu changer de métier. Pendant deux ans, elle s'est formée aux différentes techniques de relaxation (sophrologie, yoga nidra, visualisation créatrice...) à l'école Isthme, pour obtenir son diplôme fin 2006. Elle a ensuite aménagé son local en soignant l'ambiance et l'a baptisé « Sous le figuier » en souvenir de ses vacances d'enfance.

Aujourd'hui, l'activité est lancée et Dominique se veut confiante. « Je transmets du bien-être. Voir repartir les participants avec le visage ouvert et l'allure détendue, c'est un vrai bonheur ! » ■

M. D.

« Sous le figuier »
(52, rue Gabriel-Péri).
Tél. : 01 39 57 45 65.

CONCERT

RYTHM'N'BLUES... JAMAÏCAIN!

Le 23 juin, sous le kiosque du parc Charles-de-Gaulle, le groupe Jim Murple Memorial vous propose un voyage musical dans l'univers du rythm'n'blues des années 1950!

Jim Murple Memorial, ce n'est ni du reggae, ni du jazz, ni du ska! Dans la pure tradition des chanteurs et des big bands de la musique noire, Jim Murple Memorial revisite, sans fioritures, des standards immortels du ska, du reggae, du boogie, du rocksteady ou de la soul, avec, par moments, des saveurs plus latines, voire des parfums jazzy. Leurs influences calypso, ska et rythm'n'blues nord-américain s'étendent jusqu'aux Caraïbes. Résultat : une musique légère et envoûtante, où la douleur côtoie la joie de vivre... mais version jamaïcaine.

Le groupe Jim Murple Memorial est composé, depuis 1996, de sept musiciens et d'Anne-Marie Benoit une ravissante chanteuse à la voix douce et cristalline. Programmé dans de nombreux festivals parmi les plus prestigieux (les Vieilles Charrues, le Printemps de Bourges...), le groupe multiplie les succès et nous livre, cette année, son sixième album, *Put Things Right*. Des verres qui s'entrechoquent dans un vieux club enfumé de La Nouvelle-Orléans ou de Kingston. Un public qui se délecte à



l'écoute d'une voix indolente, chargée de nostalgie, sur les notes douces et pénétrantes d'un saxophone... Fermez les yeux, vous y êtes déjà! ■

V.D.

Samedi 23 juin à 20 h 30.
Kiosque du parc Charles-de-Gaulle.
Gratuit. Bar et restauration légère sur place. Renseignements au 01 30 86 33 82.

STAGE

LES BIENFAITS DU TAI-CHI-CHUAN

Dans un esprit de découverte et de partage, un stage d'initiation au tai-chi-chuan se déroulera, le dimanche 17 juin, au gymnase Ostermeyer. Entre méthode de relaxation et art martial, le tai-chi est reconnu pour ses bienfaits afin de maintenir et développer l'harmonie du corps et de l'esprit. Cette discipline d'origine chinoise peut être pratiquée à tout âge.



Maître Gu Ji, professeur de tai-chi-chuan.

Le stage sera conduit par maître Gu Ji, professeur de tai-chi, de kung-fu et de qi-gong pour l'Unesco et l'Agence spatiale européenne. Il sera assisté de Sébastien Zacharie qui enseigne le tai-chi, depuis l'année dernière, en collaboration avec les Ateliers voyageurs. « Ce stage abordera successivement différentes étapes techniques du style yang. Tout d'abord, la méditation en mouvement basée sur des exercices simples, pour relaxer le corps, apprendre à respirer, à coordonner le mental et le physique. Il sera question ensuite de découvrir les applications martiales, comme la technique de la poussée des mains qui consiste à faire perdre l'équilibre à son adversaire, sans coups ni clé de bras. »

Une belle entrée en matière afin de découvrir cet art ancestral, véritable idéal de sagesse. ■

V.D.

Dimanche 17 juin,
de 14 h 30 à 17 h 30.
Gymnase Micheline-Ostermeyer
(16, rue Louise-Michel).
Renseignements et inscriptions
au 01 39 14 95 64 ou 06 20 84 61 03.

Mardi 5 juin
Conseil municipal
À l'hôtel de ville.
> à 20 h 30

Mercredi 6 juin
Conférence audiovisuelle
« Femmes peintes,
femmes peintres »
Au Triplex.
> à 15 h

Dimanche 10 juin
1^{er} tour des élections
législatives

Jeudi 14 juin
Séance plénière du Conseil
municipal de jeunes
À l'hôtel de ville.
> à 19 h

Des livres et moi
Rencontres sur le thème
des enquêtes policières.
À la bibliothèque
Jules-Verne.
> de 19 h à 21 h

Dimanche 17 juin
2^e tour des élections
législatives

Lundi 18 juin
Anniversaire de l'Appel
du 18 juin 1940
Rassemblement
rue Jules-Guesde.
> à 18 h

Mercredi 27 juin
Conseil communautaire
de la communauté
de communes de la boucle
de la Seine
À la mairie de Montesson.
> à 20 h 30

Vendredi 29 juin
Conférence sur le thème
de l'avenir énergétique
Au Triplex (entrée gratuite).
> à 20 h

CONCERTS

TOUT POUR LA MUSIQUE!

Événement incontournable de l'été, la 26^e édition de la Fête de la musique se tiendra le 21 juin.



Une des deux scènes ouvertes : le kiosque à musique du parc Charles-de-Gaulle.

Vingt-cinq ans déjà que ce rendez-vous musical nous fait swinguer. « Fête de la musique, faites de la musique », la formule est désormais consacrée depuis ce 21 juin 1982 où était lancée, pour la première fois, l'idée de « faire descendre la musique dans la rue ». Devenue l'une des plus grandes manifestations culturelles et populaires de notre pays, la Fête de la musique n'a pas pris une ride. Elle continue sans cesse à se réinventer autour du concept de départ : des musiciens sortent à la rencontre du public, libres de jouer ce qu'ils veulent.

Dans notre commune, deux scènes ouvertes sont proposées pour permettre aux différents styles musicaux de s'exprimer en toute liberté. Des musiciens, oivillois pour la plupart, se produiront au kiosque du parc Charles-de-Gaulle ainsi

que sur la place du Général-Leclerc pour mêler tous les genres musicaux. Que vous soyez branché hip-hop, jazz, blues, rock, musiques traditionnelles ou reggae, ce sera l'occasion de découvrir le potentiel artistique de groupes amateurs locaux. Le programme détaillé de tous les concerts sera disponible au service culturel bien avant le 21 juin pour que chacun puisse se concocter une soirée sur mesure. ■

C.F.

Mercredi 21 juin.
Scènes ouvertes au kiosque
du parc Charles-de-Gaulle et
place du Général-Leclerc.
Renseignements au 01 30 86 33 82
(service culturel).

LA VILLE S'ÉQUIPE DE DÉFIBRILLATEURS



Le 25 avril, une cérémonie a officialisé le don de sept défibrillateurs semi-automatiques offerts à la Ville de Houilles par le Rotary Club de Houilles-Bezons-Sartrouville. Ces appareils, installés dans les lieux publics permettront d'intervenir dans les plus brefs délais afin de sauver les victimes d'arrêt cardiaque. Par cette initiative, conduite seulement par une dizaine de villes françaises, Houilles contribue à mettre en place une démarche originale de prévention et de santé publique. Étaient notamment présents le président du Rotary Club, le Maire, le sénateur-maire du Pecq, le député des Yvelines et le commandant du centre de secours principal de Houilles-Sartrouville.

HOMMAGE À VICTOR SCHŒLCHER



Le 10 mai, la place qui porte le nom de Victor-Schœlcher (Paris 1804 - Houilles 1893) a accueilli la cérémonie célébrant la Journée nationale du souvenir de l'abolition de l'esclavage. En présence des descendants de Victor Schœlcher, la Ville a rendu hommage à ce grand humaniste qui fut le rédacteur du décret de l'abolition de l'esclavage (27 avril 1848).

EN SOUVENIR DES DÉPORTÉS



Le 29 avril, lors de la Journée nationale du souvenir des victimes et héros de la déportation, un hommage a été rendu aux dizaines de milliers d'hommes, de femmes et d'enfants qui ne sont jamais revenus des camps d'extermination nazis. Unis dans la même émotion, élus, associations patriotiques et jeunes générations se sont recueillis devant le monument aux morts pour rappeler la nécessité du devoir de mémoire sur l'une des plus terribles tragédies de l'histoire de l'humanité.

THÉ DANSANT



Le 13 mai, le gymnase Ostermeyer s'est transformé, le temps d'un après-midi, en salle de danse à l'initiative du centre communal d'action sociale. L'occasion pour plus de 150 personnes d'évoluer en couple sur des airs de variété française interprétés par l'orchestre Dan's.

Sur www.ville-houilles.fr
découvrez toute l'actualité ovilleoise.

DUO DE HARPES

Le 13 mai, en l'église Saint-Nicolas, un récital de harpes a réuni deux musiciennes de grand talent. Les deux interprètes, Mélanie Dutreil et Marie Normant, ont proposé un répertoire riche et varié, dans un désir profond d'actualiser l'image de la harpe. Pari réussi pour un beau moment musical!



LA VICTOIRE DE 1945



Le 8 mai, le Conseil municipal, les associations patriotiques ainsi que de jeunes Ovillois se sont réunis devant le monument aux morts pour commémorer la victoire des Alliés et la capitulation des nazis, le 8 mai 1945.

CARNET

Naissances

Avril

Noah Adhumeau,
Jenna Allaf,
Marc Aubron,
Nanon Bidan-Mariette,
Eythan Bidjoka,
Adrien Chérin-Brom,
Nathan Chollet,
Alexis Costa,
Lucie Cousin,
Lucas Dedieu,
Mounia Dehar,
Arwen Dupont,
Zoé Dupont-Hélias,
Nahel El Idrissi,
Timéo Feuillet,
Vadim Girardeau,
Mathis Grondin,
Guedio Gallou,
Rayan Kharchi,
Julian Klein,
Chana L'Hotellier,
Morgann Le Gallic,
Cyriane Legre,
Téhila Limbongo-N'Goka,
Alexandre Ly Thai Bach,
Malena Malot,
Noémie Pétilion,
Clément Ribiere,
Maria-Lolita Sfeir,
Maïsha-Rose Toure,
Gaspard de Villeneuve Bargemon.

Mariages

Avril

Jérôme Affortit
et Virginie Stortit,
Oumari Ahamadi
et Ahamed Dianfati,
Djamal Aouchiche
et Isabelle Deblock,
Youness Belaziz
et Christelle Jacquemain,
Stéphane Bourovali-Zade
et Geneviève Laulhe,



Premier bébé du mois d'avril :
Gaspard de Villeneuve Bargemon
avec sa sœur et sa maman.

Alexandre Carvalho
et Eugénia Alves,
Thierry Clouet
et Alexandra Boulin,
Christophe Corfmat
et Anne Dufour,
Gilles Dargery
et Isabelle Marchand,
Robert Fabbris et Karin Raguin,
Ludovic Haddar
et Hind Hssina,
Baptiste Lemonde
et Valérie Gaydan,
Philippe Martin
et Séverine Cosnefroy,
Ferdinand Mitrail
et Elisa Do Cêu Dias,
Daniel Questel
et Huguette Bridier.

Décès

Avril

Odette Blouin
(veuve Le Marec),
Marcelle Le Page
(veuve Coste),
Edwige Pankova,
Olga Philbert
(épouse Mahieux),
Maurice Zozime,
Henri Hall,
Michel Masson,
Serivart Chahinian,
Fedir Kuzmik,
Sylvie Monmousseau
(épouse Koltz),
Michelle Grandjon
(épouse Potier),
Raymond Courtot,
Denise Rodde
(veuve Piquemal),
Jeanne Rolland
(veuve Puigsech).

Directeur de la publication : Alexandre Joly / Rédacteur en chef : Jacques Bozzi /
Mise en page : Guillaume Lansac-Fatte / Photos : Anthony Voisin, Michael Barriera /
Correcteur : Olivier Chauche / Ont collaboré à ce numéro : Vincent Dubuc,
Marie Dupuis, Catherine Fritsch, Dorothée Thienot /
Tirage : 15 000 exemplaires / Impression : V. Suin / Distribution : Trinité /
ISSN : 0183-0880 / Contact : 16, rue Gambetta BP 120,
78805 Houilles Cedex / Tél. 01 30 86 32 32 / www.ville-houilles.fr